

# TORONTAI

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:**

Éves előfizetés	120 dinár
Évi előfizetés	60 dinár
Három hónapos előfizetés	30 dinár
Havonta előfizetés	10 dinár
Egyes számon ára fél dinár	

**POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP**

Feladós szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Öbültveva (Zápolya) u. 1. Telefonszám 28

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELÉVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 177. szám.

Vasárnap, augusztus 14.

**Benes a hallstadi találkozásról.**

Budapest, aug. 12.

Benes cseh külügyminiszter a „Magyar Hírlap” munkatársai előtt tegnap a hallstadi találkozásról nyilatkozott. Hangoztatta, hogy a kis entente nemcsak katonai célokat tűzött ki, hanem Középeurópa konszolidálását és békéjének előmozdítását is.

Wien, aug. 12.

Cseh és osztrák politikai körök, melyek közel állanak Hainischhoz és Massarikhoz is, kijelentik, hogy a hallstadi találkozásnak semmiféle jelentősége nincs, csupán udvariassági jellege van.

**A Népszövetség alkotmányát Anglia is ratifikálta**

London, aug. 12.

Az angol kormány bejelentette a Népszövetség tanácsának, hogy a brit birodalom ratifikálta a Népszövetség és az állandó választott bíróság statulumait. Ezzel 41-re emelkedett azon államok száma, melyek Népszövetség alkotmányát ratifikálták.

**A portorosei konferencia aligha fog létrejönni.**

Wien, aug. 12.

A porto-rosei konferencia létrejvetelét újabb nehézségek hátráltatják. Politikai körökben kétségbe vonják, hogy vajjon egyáltalában létrejöhet-e a konferencia.

Prága, aug. 12.

Cseh politikai körökben úgy tudják, hogy ha nem jön létre a porto-rosei konferencia, úgy a cseh kormány közvetlenül tárgyalásokat fog kezdeni Ausztriával azokról a kérdésekről, amelyekről a konferencián tárgyalnának.

**A görögök tovább harcolnak.**

Athén, aug. 12.

Egy görög osztag megszállta Vehirhan-t és folytatja az előnyomulást. Más csapatok tegnap megszállták a Cheive-szorost.

A görög hadvezetőség reméli, hogy Izmid rövidesen kézre kerül.

**A radikálisok és demokraták között teljes az elvi egyetértés.**

Közös programtervezetet dolgoznak ki.

— A „Torontai” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, aug. 12.

A radikálisok és demokraták között teljes egyetértés uralkodik; az elvi ellentéteket sikerült teljesen kiküszöbölni.

Ma ismét tárgyalásra gyűltek össze a két párt megbízottai, mint Grin dr., Vukicssevity és Jovanovity Ljuba és Davidovityval, a demokrata-párt elnökével folytatott beható eszmecsere. A bizottság elvi megállapodásra jutott az alakítandó koalíciós kormány kérdésében is és a koalíciós kormány kidolgozandó programját illetően.

Elhatározták, hogy kidolgozzák haladéktalanul azoknak a törvényjavaslatoknak a tervezetét, amelveket az őszi ülészakra

a skupstina elé akarnak terjeszteni letárgyalásra.

Egyöntetűen megállapodtak abban, hogy az ősszel összeülő nemzetgyűlés elé elsősorban is a következő törvényjavaslatokat terjesztik elő:

Az állam költségvetést, a választói törvényt, a tisztviselő kérdés végleges és pragmatikus rendezését, továbbá az állam közigazgatási beosztásáról szóló törvényjavaslatot, a földmunkások hitelakcióját, az agrárkérdést és a munkásbiztosítás új reformját.

A tárgyalásokat, tekintettel a nagy hőre, egyelőre nem folytatják, de az ősz előtt ismét megkezdik azokat.

**Teljes a chaosz a felsősziléziai kérdésben.**

Mindenki beleavatkozik és mindenki másenként akarja a megoldást.

Páris, aug. 12.

A legfelsőbb tanács ma délelőtti ülése után Millerand francia köztársasági elnök vendégül látta az olasz küldöttség tagjait. Este pedig diszebedet adott a francia miniszterelnök a legfelsőbb tanács tagjainak.

Páris, aug. 12.

Francia politikai körökben biztosra veszik, hogy a legfelsőbb tanács vasárnap estig befejezi munkáját.

Páris, aug. 12.

Varsó és Berlin között közvetlen tárgyalás indult meg a felsősziléziai kérdés megoldására. A lengyel kormánynak valóságos harcra és mozgalmat kellett indítania, hogy ebben a kérdésben felülkerekedjék a jogosulatlan politizáló légiókon. A tanácskozásokról mindkét fél megegyezést remél.

Kattowitz, aug. 12.

A lengyel felkelők veszedelmesen mozgolódnak a lengyel korridor környékén Konitz-Kohol körül. Itt a lengyel fölkelő csa-

patokat tegnap összevonták. A lengyel felkelők között több francia tiszt is van lengyel egyenruhában.

Páris, aug. 12.

A legfelsőbb tanács felsősziléziai szakértő bizottsága a felsősziléziai iparvidéket 16 kisebb kerületre osztotta, hogy ezáltal megkönnyítse a végleges felosztást.

Páris, aug. 12.

A szakértők tegnap teljesen megvonták Felsőszilézia új határait.

Berlin és Varsó között közvetlen titkos tárgyalások voltak a határkérdésben. Anglia Német országra, Franciaország pedig Lengyelországra gyakorolt nyomást a tekintetben, hogy a két állam közvetlen tárgyalások útján igyekezzék a felsősziléziai kérdés megoldását gátló nehézségeket kisebbiteni és megszüntetni.

Zürich, aug. 12.

Lloyd George és Briand hosszabb megbeszélést tartottak magánjellegetűleg a felsősziléziai kérdésről. A megbeszélés ered-

ményét élénk kíváncsisággal várták a politikusok, idáig azonban nem szivárogtat ki semmi.

Beavatott körökben azonban nem bíznak abban, hogy a felsősziléziai kérdésben megegyezés jöhessen létre.

Páris, aug. 12.

Politikai körökben úgy tudják, hogy a francia minisztertanács inkább vállalja a felelősséget az Angliával való szakításért, semhogy felhatalmazást adjon Briandnak az angol javaslat elfogadására.

**A SHS. állam segélyakciója az oroszok megsegítésére.**

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, aug. 12.

Tekintettel, a mindinkább katasztrófálissá váló orosz nyomorra, a S. H. S. állam is hozzá kíván járulni ahhoz a nemzetközi segélyakcióhoz, amelyet az éhhalállal küzdő orosz nemzet megsegítésére indítanak az európai hatalmak.

A miniszterelnök ma megbízta Dimitrije beogradi patriarkát és a S. H. S. vöröskereszt egylet vezetését, hogy tegyenek javaslatot az oroszoknak nyújtandó nemzeti segítő akció fogantatására tárgyában.

A bizottság beható tárgyalás után úgy határozott, hogy az S. H. S. állam is csatlakozzék a Népligák és a vörös kereszt nemzetközi segélyakció által e hó 22-én Genfben tartandó nagygyűlés határozataihoz, amelyeket az oroszok felsegítésére nézve ott hozni fognak.

Erre a nagygyűlésre a S. H. S. állam megbízottjaiként valószínűleg dr. Boriszavlyevity Milos, a szerb vörös kereszt elnöke és Petrovity Nikola, a genfi szerb konzul fognak kiküldetni.

**A belügyminiszter autójának karambolja.**

Beograd, aug. 12.

Ma délelőtt 10 óra tájban, mikor Pribicssevity belügyminiszter autóján a minisztériumba tartott, autója egy bérkocsival ütközött össze. Bár az összeütközés eléggé heves volt, mégis szerencsére semmi baja nem történt a személyeknek, csak a járművek rongálódtak meg némileg.

## Összehívják a szobranjét a kommunizmus miatt.

Beograd, aug. 12.

Szófiából jelentik, hogy a szobranjét rövidesen rendkívüli ülésre hívják össze. Az összehívás oka az, hogy a kommunista hangulat mindegyre terjed az ország egész területén.

## A Népszövetségben minden államnak csak egy szavazata legyen!

Harding memorandum.

Páris, aug. 12.

Harding, az Unió elnöke memorandumot adott ki és a washingtoni konferencia elé terjeszti, amely szerint a Népszövetségben minden államnak, területére való tekintet nélkül, csak egy szavazata legyen. A francia és angol politikai körök megvárják a javaslat nyilvánossá téételét és csak akkor nyilatkoznak erre vonatkozólag.

## Marconi kipróbálja új találmányát.

Róma, aug. 12.

Marconi villamos vachtján tegnap kísérleti útra indult, hogy új találmányát kipróbálja, mely a szikratávírározásnál légköri zavarak leküzdésére irányul.

## A magyar korona emelkedése a zürichi tőzsdén.

Wien, aug. 12.

A tegnapi zürichi tőzsdén 170 centimessel jegyezték a magyar koronát, a külföldi kereskedelmi vállalatok nagy keresletével.

## A magyar nemzetgyűlésből.

Elfogadták az Unió különbékejavaslatát

— Budapesti tudósítók jelentése. —

Budapest, aug. 12.

A tegnapi nemzetgyűlésen Bánffy külügyminiszter bejelentette az Unió kongresszusának a különbékéről szóló — a magyar kormányhoz küldött határozati javaslatát.

A külügyminiszter kijelentette, hogy a maga részéről örömmel hozza a nemzetgyűlés tudomására az Unió javaslatát és azt teljes egészében, minden fentartás nélkül elfogadja és ajánlja a Háznak is elfogadásra. A nemzetgyűlés egyhangúlag elfogadta az Unió különbéke ajánlatát, egyben elhatározta, hogy haladék nélkül megkezdik az Unióval való tárgyalásokat ez irányban.

Ezután ismét a vagyonváltásról szóló törvényjavaslatot tárgyalták.

Majd Mayer János földművelésügyi miniszter bejelentette, hogy a rendkívüli hőség következtében beállott szárazság nagy aggodalomra ad okot. Különösen a tengeriben és a burgonyában fog emiatt nagy hiány mutatkozni.

## Megindult Kelet népe . . .

**Az éhező oroszok menekülése. — Teljes a fölfordulás Oroszországban. — Nemzeti tanács váltotta fei a szovjetkormányt.**

Reval, aug. 10.

Moszkvában iszonyatos panik uralkodik. A lakosság ugyan ninesen tisztában a történetekkel, de azért mindenáron menekülni akar. A vörös katonák elzárták a várost. A külföldi missziók és követségek sem mernek az utcákra menni. A házak padlásain át érintkeznek egymással.

Helsingfors, aug. 11.

Moszkvában a szovjet megbuktatnak tekinthető. A szovjet-tanács elmenekült. Lenin és Trotszkij már előzetesen elmentek és senki sem tudja, merre vették utjukat.

Tegnap, valamennyi moszkvai párt belevonásával **nemzeti tanács alakult, amely a szovjetkormányt felváltotta.** A nemzeti tanács nyomban megkezdte működését.

Jassy, aug. 11.

A Dnyesztermenti orosz szovjetesapatok átkelni igyekeznek a folyón Besszarábia északi részén. Bandákba szakadozva rabolnak és izgató röpiratokat osztogatnak. A közölők elfogottak mondják, hogy szándékuk nem támadó, hanem csoportokba verődve menekülni az oroszországi éhínség elől. Ajánlkoztak idegen szolgálatba beállni, zsold nélkül, csak hogy legyen mit enniük. A román hatóságok azonban a fogságba jutott bolsevistákkal szemben nem gyakorolnak kíméletet.

Reval, aug. 11.

A vörös kormányesapatok magukra maradvá, a legelkeseredettebb harcot folytatják a menekülő és az otthon maradt lakosság ellen.

Trotszkij menekülése előtt lemondott a hadügyi népbiztosságról Dauszki szintén, de ő még Moszkvában tartózkodik. Altáiban a szélső balszárnyhoz tartozó kommunisták mind el akarják hagyni a helyüket, hogy a radikálisok kormányt alakíthassanak.

A szovjettanácsnak a Szibéria felé menekült töredéke még mindig rendelkezik némi hatalommal a Moszkvában megalakult Nemzeti Tanáccsal szemben és rendeletet adott ki, hogy az 1-től 5 évi fegyházra ítélt forradalmárokat és mensevikieket büntetésük kitöltése végett ezentul nem fegyházba zárják, hanem a pestis és kolerás elkülönítő barakkokba csukják.

Riga, aug. 12.

A legtöbb kormányzó-szóból a legnagyobb fölfordulást jelentik. Mindenféle ostromállapotot hirdetnek ki.

Helsingfors, aug. 12.

Az orosz menekülők óriási rajokban lepik el az utakat. Némevük menekülő csoport 2-300 ezernél többre is tehető. Szemtanuk állítása szerint, eddig 1 milliónál többre tehető azon me-

nekültek száma, akik Lengyelország és Besszarábia határát elérték.

Koppenhága, aug. 12.

Az éhség elől menekülő orosz tömegek küldöttségeket küldenek előre, amelyek által ennivalót kérnek. **Kijelentik, hogy házájukba többé nem akarnak visszatérni, mert ott most rettenetes állapotok vannak és a szó szoros értelmében nincs mit enni.**

Varsó, aug. 12.

A határmenti vidékről érkezett jelentések szerint, a menekülő oroszok iszonyatos tömegekben vándorolnak előre, úgy hogy feltartóztatni őket egyáltalában nem lehet. A menekülők rettenetes állapotban vannak némelyiken alig van ruházat. Az éhségtől naponként százával halnak meg utközben.

Budapest, aug. 12.

Wienből jelentik: A lengyel kormány már három megbízottat küldött Párisba, az orosz menekülés megállítására kérve segítséget. A lengyel megbízottak kijelentették, hogy az orosz népáradat következtében nemcsak Lengyelország, de egész Európa helyzete is katasztrófikussá fog válni.

Páris, aug. 12.

A legfelsőbb tanács foglalkozva az oroszországi éhínséggel, elhatározta, hogy nemzetközi bizottságot küldenek ki annak a megállapítására, hogy miképpen lehetne Oroszországot élelmezni.

London, aug. 12.

Tokióból jelenti az ottani angol követség, hogy Kelet-Szibéria orosz lakossága, megtudva az európai oroszok kivándorlását, nagy tömegekben igyekeznek át-vándorolni európai Oroszországba, hogy a kivándoroltak helyén letelepedhessen.

Viszont a szibériai oroszok vándorlásának hírére a határmenti kínaiak között keletkezett nagy mozgolódás, akik a déli szibériai orosz vidékre akarnak letelepedni.

## Tőzsde Augusztus 12

Beograd. (Zárlat.) Valuták: Francia frank 327. Dollár 41.50, Drachma 215, Lei 55.85. Márka 51.75, Léva 37.25. Osztrák korona 4.60, Napoleonkor 141.63, 20 dináros arany papírban 21.45.

Devizák: London 153.75, Páris 328.25, Newyork 41.80, Genf 705, Milano 283, Szaloniki 216, Prága 52.08, Berlin 51.55, Wien 436, Szófia 36.20, Bukarest 56.

Budapest. (Zárlat.) Napoleonkor 1160, Dollár 357, Francia

frank 2950, Márka 445, Lira 1580, Osztrák korona 36, Lei 480, Sokol 450, Dinár 870.

Zürich. (Zárlat.) Valuták: Berlin 730, Newyork 594, London 2169, Páris 4640, Milano 2590, Prága 755, Budapest 170, Zagreb 362, Bukarest 770, Varsó 32, Wien 80, lebélyezett 58.

Budapest. (Zárlat.) Valuták: Napoleonkor 1250, Angol font 1340, Dollár 355, Márka 450, Lira 1650, Osztrák korona 3775, Rubel 59.5, Lei 475, Sokol 457.5, Dinár 860, Lengyel márka 18.5.

## HIREK

**Házasság.** Kohn Dezső és Steiner Gizella folyó hó 15-én délután 4 órakor házasságot kötnek az izraelita templomban. (Mindenkülön értesítés helyett.)

**Pénzeslevél-forgalom a külfölddel.** Beogradból jelentik: Múltan a pénzügyminiszter visszavonta a pénz kiviteléről szóló rendeleteket, valószínűleg szeptember elején a postai hatóságok ismét felveszik a pénzeslevél-forgalmat a külfölddel.

**A subotici kommunisták ügye.** Budapestről jelenti tudósítók: A Suboticáról kommunista-gyanu miatt kiutasított Kalmár Jenő és társai ügyében a vizsgálóbíró folytatta a gyanúsítottak kihallgatását. A szintén kihallgatott subotici tanúk valómásai a terheltek javára látszanak szolgálni.

**A jugoszláv vautások III-ik kongresszusát** folyó hó 19., 20. és 21-én tartják meg Beogradban.

**Riedl Frigyes egyetemi tanár halála.** A budapesti tudományegyetem bölcseleti karának győzsa van. E hó 8-ikán hunyt el egyik dísz: Riedl Frigyes ny. r. tanár, az Akadémia tagja, az egyetemi hallgatók odaadó barátja, 65 éves korában. Riedl Frigyes 1856-ban született a bars megyei Ladoméron. Beutazta a külföldet, ahol tanulmányainak a tökéletesítése végett két évet töltött egyházban. Irodalomtörténettel, esztétikával és képzőművészettel foglalkozott. Legnevesebb munkája Arany Jánosról írt könyve. A magyar irodalom főirányai e. rövidebb lélekzetű értekezése pártalan a maga nemében. Egyetemi előadásai leginkább az újabb magyar irodalmat ölelték föl. Az előadásairól készült s a maga átnézte litografált jegyzetek igen nagy értékűek nemcsak az anyag hanem a tanárképzés szempontjából is. Tanítványai nagyon szerették és tisztelték. Számos adomá járt közszájon a szórakozottságáról. Az Andrassy-ut végén lakott egy csupavirág lakásban az édesanyjával. A virágai koszoruban vándoroltak most, hogy elkisérjék utolsó útjára azt, aki őket annyira szeretett, akire szeretettel gondolt Magyarország újabb tanár generációja.

**Wekerlet megoperálták.** Budapesti tudósítók jelenti, hogy Wekerle Sándoron nagyobb operációt végeztek. Wekerle állapota kielégítő.

Gusztáv  
gvár  
kezdve  
kapha  
v. ár  
zene.

A N  
ták B  
iánk  
Neme  
pot B  
totta.

A 10  
A velt  
oltóte  
hő 28  
oltó c  
évi k  
kődő  
hívja

soroz  
sítő r  
paran  
szam  
tíjám  
költsé  
szaka  
tése  
kerék  
6-án

Árak  
dén. A  
tegnap  
zolt és  
Buzai  
1100.  
tozath  
Koma

A Sz  
sának  
belügy  
intézk  
kezett

Vari  
mibe  
Em. E  
céva  
bani  
be.

Elve  
kutva  
foltok  
kellő  
tav De

Az S  
előirt  
gyakor  
sebb  
magát  
irka  
tők be

M  
A  
bizony  
telene  
politik  
karéko  
nyos  
külker  
kintve

Уво  
Удру  
мишко  
на год  
(вод б  
подле  
поште  
воинт.

У Го



rendeletek törvény útján hatályon kívül helyezhetők.

139. cikk.

Mindaddig, míg az alkotmány 117. cikke szerinti kedvezményekről törvény nem hozatik, az alkotmány kibírdetésének napjáig kiadott kedvezmények az alkotmány 133. cikkében meghatározott módon revízió alá veendő. Az állami erdők letarolására vonatkozó kedvezményeknél a revízió alkalmával megállapított árak (illetékek) 1918 december 1-ére való visszaható erővel fognak birni.

140. cikk.

Ezen alkotmány életbeléptével az 1920 november 28-ikán megválasztott alkotmányozó nemzetgyűlés az alkotmányozó nemzetgyűlési választási törvényben megállapított időtartamra rendes törvényhozó nemzetgyűléssé alakul át.

141. cikk.

Mindaddig, míg ezen alkotmány alapján a nemzetgyűlési képviselők választásáról új törvény nem hozatik, érvényben marad az a törvény, melynek alapján a választások 1920 november 28-ikán megjelöltek és pedig oly módosításokkal, melyek azt ezen alkotmánnyal összhangba fogják hozni. Ezen módosítások a jelen alkotmány 133. cikkében meghatározott módon fognak eszközöltetni és a király szankciójával fognak érvényessé válni.

A bizottság az ezen törvény által megállapított határidő tekintetében is eszközölheti a szükséges módosításokat és ezenfelül fel van jogosítva azon módokat előírására, mely szerint a mandátumok a szavazatok számához képest az egyes jelölési listákra felosztandók lesznek.

XIV. fejezet.

Záró rendelkezések.

142. cikk.

Ezen alkotmány az átmeneti intézkedésekkel együtt hatályba lép. ha a király azt aláírja, kötelező erői pedig akkor nyer, amikor a hivatalos lapban közzétételük. Ezen napjal hatályukat veszítik mindazon jogszabályok, melyek vele ellentétben állanak.

Ezen alkotmány végrehajtásáról a minisztertanács elnöke és az összes miniszterek fognak gondoskodni.

Megbizzuk az alkotmányozó nemzetgyűlés előkészítésének és a törvények egyenlővé tételének miniszterét, hogy ezen alkotmányt előzze tegye, az összes minisztereknek, hogy végrehajtásáról gondoskodjanak, a hatóságoknak pedig megengedjük, hogy szerinte járjanak el és mindenkinek, hogy annak engedelmeskedjenek.

(Vége.)

## Nyilttér.

Ezen rovat alatt közlöttékért nevükkel felelősséget a szerkesztőség.

TANTNER LUDMILLA  
PANCSEVO  
LENHARDT JÓZSEF  
WIEN  
JEGYESEK

(Minden külön értesítés helyett).

1286—921. szám.

## Hirdetmény.

Terras község nyilvános árverésen bérbe adja a vadászati jogot 3 évre, azaz 1921 augusztus 1-től 1924. évi július 31-éig.

Az árverés 1921. évi augusztus hó 20-án d. e. 9 órakor fog megtartatni.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a községi jegyzői hivatalban betekintheők.

M. Letics, Dostanity Pera,  
jegyző. bíró.

Néhány nap múlva

## Bécsbe utazom,

megbízásokat elfogadok

EISENBARTH, 1564  
Beogradszki (Écska) u. 25. sz.

Ügyvédi irodába azonnali felvételre kerestetik szerb nyelvet is jól bíró

## gépirókiasszony.

Cím a kiadóhivatalban

Elsőrendű szavatolt, ezüst üstön főzött, tiszta

## gyógymálna szörpöt

1562 szállít palackozva vagy hordóban

Brock Illés és Fai cég, Kovin

## Jutányos árakkal mindennemű festéket

ajánlunk, u. m. Wandgrün, Kalkgrün, Laubgrün, Olivgrün, Ultramarinblau, Pompejanischrot, Krapprosa, Englischrot, Chronfarben, Nachtblau, Azurblau, Satinobor, Ocker, frz. Ocker, Tera die Sienna (gebrant), Rebenschwarz, Zinkweiss, Wienerweiss és Litophon. — Azonkívül saját bányáikból téhár és szürke piktórföldet (Strict), valódi cseh Kaolint és Kaolinföldet.

Mintákat ingyen és bérmentve Mabe Rudek i tvornisko szkladiste boja Brod N/S. 1465 Vlastnici Marcol i Armin Berger Sürgöncim „Mabe“ Savahrod. Jól bevezetett képviselőket felvesszünk!

## KÁVÉHÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KÉRJÜK A TORONTÁLT

## Eladók huzatos és magánjáró CSÉPLŐGARNITURÁK

Özv. Guttmann Jakabné és Fiai telepén Veliki Beckserek. 1559

## Keresek

teljes ellátásra jobb családból való

## urleányt

ki leánygyermekeimnek az I-só elemi és III-IV. polgáriból házi oktatástadna Fizetési igény megjelölendő. Cím:

KISS JÓZSEF áll. előljáró  
Vel. Srediste, állomás. 1560

## Az Ujvári-féle téglagyárban

azonnal egy

## ispáni állás

betöltendő. Lakás, fűtés, világítás jár. 1552

Elsőrendű szavatolt kö- 1397  
mentes fehér darabos

## meszet

továbbá kovácsszén és kitűnő minőségű száraz velázott faszenet vagontételekben szállít REVAI ADOLF Subotica. Telefon 551.

## Gyógyszertár

vidéki városban, jömeneteli, ház a l vagy anélkül, más vállalat miatt eladó. 1487

Cím a kiadóhivatalban.

## Vasöntvényeket

modell vagy rajz után jutányosan készít

1502

Ifj. Bohn Mihály és Társai  
vasöntődjé, Velika Kikinda

## Elsőrendű, száraz, egészséges bükksábtüzfia

fűrészelve és házhoz fuvarozva vagontételekben 10000 kg-ként 8000 korona

A legkitűnőbb minőségű, kétszer mosott dornbachi (Steyer)

## kovácsszén

vagontételekben és kicsinyben. Elsőrendű, száraz, portmentes, villával rakott vagontételekben és kicsinyben jutányos árban és azonnal szállítva kapható. 1551

## Gergely Samu

tüzfia- és szénkereskedőnél V Beckserek, Veresmartiova (Uri) u. 18. Telefon 309.

## Cukrászsegéd

azonnali belépésre kondíciót keres.

Cím: 1543

Nagyajtay Lajos, Pavlis.

## Aki ötcikoporsót

akar bizományba venni, az írjon

1521

„Bizomány” jelige alatt a lap kiadóhivatalába.

## Ügyes mechanikus.

aki a puskaműves munkához is ért, jó fizetés mellett felvételik

Beregezászy Z. Antal Vrsac. 1553

Mayer-féle 50 HP

## benzinmotor eladó

vagy egy 25—30 HP szivógázmotorral cserélhető.

Bővebbet 1556

## Haingl szélmalom

Szakula (Torontálsziget).

## Mérlegeket, súlyokat

gyorsan és pontosan javít

## Krausz Gyula

gépjavitó műhelye V. Beckserek Gundulityeva (Toldi Ferenc) u. 7. Telefonszám 329. Telefonszám 329

## EUGEN BRÜLL

fűszer-, csemege- és déligyümölcskereskedő

Ajánl I-rendű, prima

## téli szalámit

kicsinyben és nagyban, ugyszintén postacsomagokban. 1492

Bánát egyik két ház nagyközségében kávéház és fűszerüzlettel más vállalkozás miatt szabad kézből eladó.

Ugyanott egy modern új zongora és egy Wertheim-kassza is eladó.

1550 Cím a kiadóhivatalban.

## 36 hold szántóföld eladó.

1532 Közelebbi felvilágosítást nyújt STOJKOV MILOS fűszerüzlete Brigadira Risztitya (Aradaczi) utca.

TORONTALSKA BANKA ZA ŠTEDNJU I KREDIT. VELIKI BEČKEREK.

## Oglas.

Dne 30. juna 1921. godine održana vanredna skupština deoničara Torontalske Banke za Štednju i Kredit u Velikom Bečkereku opunomoćila je upravu, da sadašnji akcionarski kapital od 2,400.000 K putem emisije od 8000 komada novih deonica na

**4,800.000 kruna**

povisi.

Na osnovu ove punomoći dolepotpisana uprava ponudi nove deonice starim deoničarima uz sledeće uslove:

1. Na osnovu svake stare deonice može se jedna nova potpisati.
2. Nove deonice učestvuju od 1. jula t. g. u dobitku društva.
3. Emisijoni kurz iznosi 400 K po deonici te preko toga plaća se 20 K po deonici u ime emisijonih troškova.
4. Od svote, koja će se za nove deonice naplatiti, priključuje se 2,400.000 K akcionarskom kapitalu, koji će zatim izneti

**4,800.000 kruna**

sastojeći se iz 16.000 komada potpuno uplaćenih deonica od po 300 K nom. vrednosti.

Ostatak svote za nove deonice naplaćene primeniće se povećanju rezervnog fonda.

5. Pravo opcije imaju stari deoničari najdulje do 31. augusta t. g. upražnjavati i to tako, da podnesu stare deonice bez kuponskog arka društvenoj blagajni, kojom će se prilikom po deonici 400 K sa 6% kamate od 1. jula t. g. i 20 K troška naplatiti. O naplaćenju svoti istaviće se privremena priznanica.

6. Onaj deoničar, koji ne bude upražnjavao svoje pravo opcije do 31. augusta t. g., izgubi ga.

7. Prikazane stare deonice snabdevaće se upisom „Pravo opcije upražnjavljeno 1921.“ te vratice se zajedno sa privremenom priznаницom o novim deonicama.

O izdavanju konačnih deonica izvestićemo deoničare u svoje vreme.

Veliki Bečkerek, 25. jula 1921.

Uprava Torontalske Banke za Štednju i Kredit u Velikom Bečkereku.

## Hirdetmény.

A Torontálmegyei Takarékszövetkezet és Hitelbank Veliki Bečkerek részvényeseinek f. é. június hó 30-án tartott rendkívüli közgyűlése felhatalmazta az igazgatóságot, hogy az intézet eddigi 2,400.000 koronás alaptőkéjét 8000 db új részvény kibocsátása útján

**4,800.000 koronára**

feleltesse.

E felhatalmazás alapján tisztelettel alulírott igazgatóság a régi részvények birtokosainak a kibocsátandó 8000 db részvényt a következő feltételek mellett ajánlja fel átvételre:

1. Minden régi részvény alapján egy új részvény vehető át.
2. Az új részvények 1921 július hó 1-től részesednek az üzleti nyereségben.
3. Az átvételi árfolyam 400 koronában állapítatik meg részvényenként és ezen felül kibocsátási költség címén 20 korona fizetendő részvényenként.
4. A kibocsátandó 8000 db új részvényért befolyó összegből 2,400.000 korona a részvénytőkéhez csatoltatik, mely ekként 16.000 db egyenként 300 korona n. é. teljesen befizetett részvényre oszlik

**4,800.000 koronára**

emelkedik, a fennmaradó felpénz pedig a rendes tartalékalap növelésére fordítottatik.

5. Az elővételi jog a t. részvényesek által legkésőbb 1921. évi augusztus hó 31-ig gyakorlandó olyképp, hogy a régi részvények a szelvényivek nélkül az intézet pénztáránál benyújtandók, mely alkalommal minden új részvény után 400 korona és ennek 1921 július hó 1-től számított 6% os kamata, valamint a 20 korona kibocsátási költség befizetendő.

A befizetések ideiglenes részvényjegyeken fognak elismertetni.

6. Azon részvényes, aki elővételi jogát 1921 augusztus hó 31-ig nem érvényesíti, elveszti e jogot.

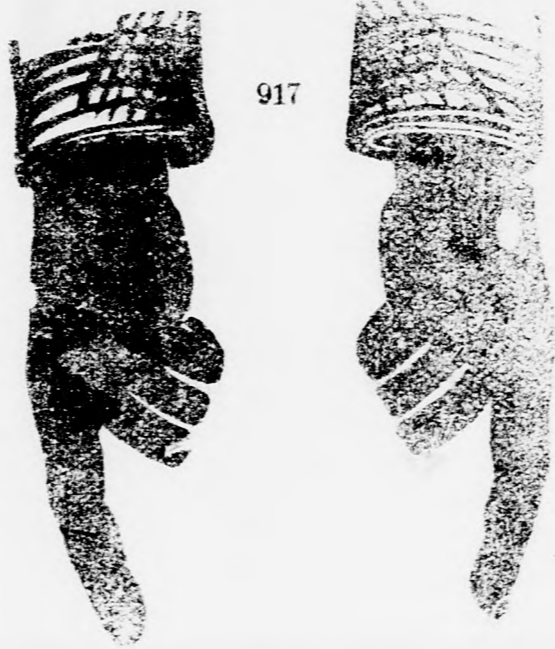
7. A t. részvényesek által bemutatott régi részvényeket a pénztár „elővételi jog gyakoroltatott 1921“ záradékkal lebélyegzi és a részvényeseknek a bejelentett elővételi jogra eső új részvényekről szóló ideiglenes részvényjeggyel együtt kiszolgáltatja.

A végleges új részvények kiadásáról t. részvényeseinket annak idején értesíteni fogjuk.

Veliki Bečkerek, 1921. évi július hó 25. én.

A Torontálmegyei Takarékszövetkezet és Hitelbank.  
Igazgatósága.

# 9000 KOR.



900 korona hához szállítva egy 61 eleőbragju

**száraz tűzifa**

**Kurländer Imre cégnél**

Vel. Becskerek Telefon 35. 53. 89.

Minden rendszerű

**varró-  
gép**

„Kayser“  
„Naumann“  
„Vesta“

eredeti gyári áron, közvetlenül a gyár-  
ból vagy elvámolva zagrebi raktárról  
ajánl 1544

**Em. Fischer Zagreb,**  
Jurisiceva ul. 6. Telefon 3-98.

Vezérképviselőt.

Külön nagybani varrógép-osztály!

Varrógép- és kerékpár-alkatrészek, vala-  
mint elsőrendű külföldi pneumatik  
nagyban és kicsinyben.

Kérjen árjegyzéket!

**Üzletátvétel!**

**Megnyitás  
aug. 14-én!**

Tisztelettel értesítem Veliki Becskerek és környékének t. közönségét, hogy boldogult anyám  
elhalálása folytán az általa már jól bevezetett Pupinova (Árpád) utca 15. szám alatt levő

**„Fehér hajóhoz“ címzett vendéglőt átvettem**

és azt augusztus 14-én, vasárnap elsőrendű zenével ünnepélyesen meg fogom nyitni.

Kitűnő izletes ételek! Finom jó hegyi borok! Minden nap frissen csapolt sör! Abonnenseknek előnyár!

Minden törekvésem oda fog irányulni, hogy miként a múltban, úgy a jövőben is a t. közönség teljes  
megelégedését kiérdemeljem. A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel

**Bakos Gászió, a „Fehér hajó“ vendéglő tulajdonosa**

1548

Ha buzáját lisztre akarja becsereálni, vigye azt el a

**Hungária-malomba,**

ahol elsőrendű nullás és fehér kenyérlisztet  
kap a legkisebb vámszázalék levonása mellett.

Telefon 48.

1314

**Olcsó benzin** autók és motorok részére.

Tiszta, fehér minőségű benzin vagon- és hordótételekben  
korlátlan mennyiségben raktárról és azonnali szállításra  
**rendkívüli, az eddiginél lényegesen olcsóbb áron**  
kapható

**a vel. becskerekli Tengerifeldolgozó és Olajgyár Rt-nál**

Legkisebb tétel: 10 hordó! A szállításhoz ciszternáinkat és  
vashordóinkat mérsékelt áron kölcsön adjuk!

**Közvetítők díjaztatnak!**

1599

**Közvetítők díjaztatnak!**

Telefon: 203. sz.

Sürgöncim: Olajgyár, Vel. Becskerek.

Telefon: 203. sz.